

Letter of Intent for Establishing Intercollegiate  
Communication and Cooperative Relations  
Between Hainan Normal University of China  
and Rajamangala University of Technology of Thailand

This Letter of intent for Establishing Intercollegiate Communication and Cooperative Relations is made between Hainan Normal University and Rajamangala University of Technology on the basic of promoting the educational cause and intercollegiate communication, strengthening cooperation and mutual development. Both universities agree to build a long-term friendly intercollegiate relation to facilitate the exchange visits of the governing body from both universities, to enhance mutual teaching and scientific research, and to establish and develop the communication and cooperation system.

The two parties agree as follows:

- I . Both parties shall work together to push academic communication on the following:
1. Exchange visits of the governing body, faculty, and students from both universities.
  2. Short-term teaching, studying and research activities of faculty and students from both universities.
  3. Co-hosting of academic and teaching seminars and workshops.
  4. Scientific research cooperation in the fields that interest both universities.
  5. Exchanges of academic publications and materials.
  6. Other plans that both universities agree.
- II . Plans of visits and communication of faculty and students from both universities

shall be framed based on the following principles:

1. The expenses, rights and the obligations of these visit and communication activities shall be collaboratively agreed and determined by both universities on the basis of equality, and in accordance with the detailed circumstances and cases.
2. The number of faculty and students of these visits and communication activities and other related cooperative plans shall be collaboratively agreed and determined by both universities, considering its actual situations.
3. Academic cooperation and other plans that both universities should be in accordance with detailed circumstances and cases.
4. This Agreement shall come into effect on the date when both parties sign it. In terms of the duration, amendments and improvements, they can only be made to the Agreement after the approval of both parties. Either party needs to terminate the Agreement, the notice in written form should be given to the other party six months in advance. The termination date shall be agreed and decided by both parties after mutual consultation.

President of Rajamangala  
University of Technology

Signature *Nartaphee.*

President:

Date: *27 / 09 / 2016*

President of Hainan Normal University

*Lin Qiang*  
Signature

President: Lin Qiang

Date: *27 / 09 / 2016*

中国海南师范大学

## 建立校际关系交流合作协议书

泰国坦亚布里皇家理工大学

海南师范大学与坦亚布里皇家理工大学本着发展教育事业，促进交流，加强合作，共同发展的宗旨，同意建立长期友好校际关系，以促进双方校级领导互访，提高教学和科研水平，建立学术交流协作体制，缔结条约如下：

一、 双方应共同努力以促进下列学术交流：

1. 双方校级领导、教师、学生互访；
2. 推进双方教师、学生的短期教学、留学或研究等；
3. 共同举办学术及教学研讨会；
4. 在双方共同感兴趣的学术领域里进行科研合作；
5. 交换学术刊物或资料；
6. 其它双方同意的计划。

二、 教师、学生互访交流计划应根据下列原则办理：

1. 互访或交换活动所需负担费用以及权利、义务本着对等的原则，根据具体情况或个案，共同协商确定；
2. 互访或交流教师、学生人数及相关合作计划，由双方根据实际情况，共同协商确定；
3. 双方学术合作及其他双方同意之计划等相关事宜，由双方根据具体情况或个案，共同协商确定；
4. 本协议书经双方签名后即生效。本协议执行过程中有关条款之修正、改进、拓展，由双方协商后确定。协议之中止，亦应由任何一方于六月前以书面形式提出，双方共商后妥善处理。

海南师范大学

校长 林强

签名：

日期：2011年9月27日

坦亚布里皇家理工大学

校长 Narthaphee

签名：

日期：11年09月20日